

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907

Vancouver 4, B.C. Thursday September 27 1956 Vol. 18, No 120 Page 1

### THE CHINESE TIMES

PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MA 994  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHOPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表		
零售每份七仙		
每月	五角	三元
每季	一元	八元
半年	二元	十六元
全年	三元	三十元
廣告費		
第一版	每行一元	五元
第二版	每行八角	四元
第三版	每行六角	三元
第四版	每行四角	二元

頁一第號二十百第卷八十第紙聞新

四期星日七廿月九年五十四國民華中

年七零百五千二九子孔

日三廿月八年申丙次歲曆夏

## 中共通過新憲法 黨員要研究馬列主義 並未提及毛澤東之名 女黨領控男女不平等 史上將秘密視察金門

中國北京廿六日路透電：中國共產黨之新憲法，今日在此間已經一致通過。但對於中共之毛澤東主席，並未提及。

按照中共之舊憲章，凡中國共產黨黨員，必須受過初級及明瞭毛澤東之革命理論。

現在之新憲法，則要求每個黨員，研究馬克思、列寧主義。同時並提高研究精神。增高黨員對馬列主義之認識。

據觀察家之意見，認為中共之新憲法，並無特別之意義存在。而最主要是者，係中共現在正向集體領導之途徑上去，故此乃首次將之放在憲章內而已。

### △中共女領指控男女不平等

日本，東京廿六日合衆社電：中共之婦女領袖一名，在會中憤激指出。中共男女黨員之態度，顯要不得。彼等時常待以一個男人。勝過三個女人之不平等等語。

彼又指控，中共之婦女幹部，不論在革命或建設之工作崗位上，均未嘗獲得其應有之地位。

該位領袖謂中共中央委員會之婦女工作部前秘書蔡暢，彼曾留學法國之巴黎，及蘇聯之莫斯科。在八中全會中謂，中共婦女幹部，時常被忽視。且對彼等之訓練及昇職，未有公正之待遇。

彼謂，中央委員會對於婦女幹部十分重視，然而在實際工作上，並未能全部實行。

彼最後謂，今後，當應增加多注意婦女之訓練。考查彼等之工作成績，加以公平之昇遷。洗滌過去落伍之思想。令到男女在工作，達到真正平等。

### △粵共又判處一名間諜死刑

香港，廿七日路透電：香港中共之大公報，今日報告謂，星期一，在廣東省之潮州市地方法院，根據人民公審之後，將登名「蔣介石秘密特務」指控為間諜，及陰謀煽動之罪，判處死刑。

### △史上將秘密往金門島視察

台北，廿七日路透電：美太平洋海軍總司令史坦普上將夫婦，於星期一抵達此間。星期二與蔣介石及中美官員頻頻會晤之後，星期三，突然秘密偕同中官員，赴國方控制下之金門島視察。

照例方軍部披露，史坦普上將赴金門，僅離中共三英里。視察完全係秘密行爲。事前並未披露。

史坦普上將夫婦，曾於星期五訪問完畢，離開此間。

### 中國有女將軍

台北，廿六日美聯社電：周美棠小姐，為美國麻省技術專門學校之碩士。今日成為國方軍隊之第一名女性少將。

周小姐現年四十六歲。為浙江寧海人。彼為國方國防部醫學院訓練士之院長。曾經服役。

### 聯軍分別討論 西方與埃埃指控

紐約，廿七日美聯社電：聯合國安理會，今日分別討論西方與埃埃指控。美國未能與英法一致。要求取消埃埃之指控。故此埃埃之指控，乃得與英法之指控，能夠在安理會討論。

美首席代表羅伯遜謂：美國實成埃埃之指控。係想關於此連河事件。能夠聽取雙方之意見。而並非暗示美國協助埃埃。反與英法之表

示。

△奧總統望埃及同意

在奧國總統威爾遜。曾對華盛頓發表聲明。希望埃及能與其自身之利益計。能夠與運河使用委員會。採取同一之方針。使奧國同時又披薩。彼時常與尼赫魯總理。作密切之聯絡。尤其是關於運河問題之解決方面。尼赫魯曾於今年內，再來美訪問。

英法之總理，今日再次聚會，討論建立使用運河委員會之各種技術問題。

有廿五國 應埃及邀請

埃及及開羅，廿六日路透電：埃及及外交部，今日宣佈，將至現任止。已有廿五國接受埃及之邀請。參加蘇彝士運河會議。重新討論一八八八年條約。保證運河自由航運之事項。又謂：埃及已發出七十五個邀請書。已有拾八個國家拒絕。

日對中共採取 逐漸放寬禁運

日本，東京廿六日美聯社電：日本內閣會議，仿效西歐國家，逐漸解除禁運政策。對中共採取逐漸放寬禁運。日外相重光葵謂：此事未決定之前，曾徵求美與西方若干國之意見。

日本國際貿易局長披露：至於日本目前決定以何貨物對中共。決不公佈。但每次接到中共之訂貨單時，必定逐單考慮。決不會將運出口之貨物數量超過西歐各國。但在另一方面，日本亦隨時注意西歐所運出之數量。

英法宣言 一致行動

法京，巴黎廿七日路透電：英國首相艾登。與法總理海樂。經過兩日之磋商後。發表共同宣言。謂英法對埃及河問題。在各方面均一致行動。加強兩國間對此問題之共同立場。能夠與運河使用委員會。採取同一之方針。

塞島希籍土民 不願見雷爾士

塞島，拿城廿七日美聯社電：希籍塞民。今日實行罷工罷市一小時。以示抗議。英國之憲法專家來此間。採取資料。草擬憲章之行。雷爾士今次為第二次抵達此間。搜集資料。但希籍及土耳其籍兩方面人士。均拒絕與雷爾士見面。因土耳其籍塞民。反對英國准該島獨立。彼等願與英國保持領土。而希籍塞民。願歸島歸還希臘。

昨日塞島恐怖份子。在拿城近郊。將登名英軍人殺死。致令其所駕之車撞上行行人道上。而無人敢行近該車。或通知警察。後由英巡邏車發現。

狄圖與卡氏 突往蘇聯

南國，京城廿七日美聯社電：南國總統狄圖。今日出乎意料之外。與蘇共黨書記長卡氏。一同離南國赴蘇聯訪問。與狄圖同行者。有南國副總統及南國共黨黨員等。

狄圖之突然赴蘇。與蘇共黨書記長突然來南國。係消遣假期。南國新聞社謂：狄圖於機場乘坐空軍蘇聯專機赴蘇聯。在海岸邊作數日之休養。

卡氏於廿九日抵南國。係乘渡輪而來。但觀察家認為卡氏之來南國。係藉以加強南國之邦交。今次狄圖之乘機赴蘇。顯然係為一種緊急之事件而去。因彼最近於蘇聯空軍。且以前數次出國。均係乘輪船。對

塞民又炸英軍

塞島，拿城廿七日路透電：塞島恐怖份子。在拿城西四里地地方。將一間英軍之物品供應社。投入時炸彈。當場炸死八名英軍炸彈。其中兩名傷勢甚重。在另一鄉村。一架警車被炸。登名土籍警察受傷甚重。另一名希籍警察受傷。

今日英總督哈特元帥宣佈：塞島門軍政治委員會非法組織。應予解散。彼相信該政治委員會。為恐怖份子組織之支行。

南越將拒國方 寬弛籍民法令

南越，西貢廿七日合衆社電：南越政府。將拒絕國方主張。寬弛其籍民法令之提議。因南越認為。此係其內政。不能任意更改。

傳聞方已擬就一項安插計劃。在該計劃之下。華僑應有自由選擇國籍之權。然而據南越方面。認為越南之法令。不能與任何國家作磋商。國方駐越代辦將恩凱。返西貢。已有許多。已於廿五日返西貢。但此間權威人士認為。在國際公法之下。南越有權決定在其領土內出生人之國籍。尤其是在提岸之中國人。

據南越國防部之高級軍人謂：凡南越人民。必須受服役。故此華僑入籍後。必須受服役等之義務。又傳在港已有數名華僑。請求入南越服役。但香港之兩越僑事。拒絕發表意見。

據安全會議秘書西新杰報告稱：自從本會於兩年前。發起冬節防火運動迄今。聖誕樹失慎案件。陸續減少云。

童子軍教練 殺警案兇手

本報前接雲雲童子軍協會來稿。請求刊登本欄。雙方欲使各家長明白童子軍組織。對

於其子弟之利益。而登方面欲藉此鼓勵熱心童子軍工作者幫助劉英柱先生維持打街女青年會。慈善救濟會所辦之華英小學。定於十月十六日處刑。

美現在之政策 害人累己

華盛頓，廿六日美聯社電：前任美國國務卿。亞治臣。昨晚演說。攻擊愛善考政府。彼謂美國在愛善考政府統治下。如用原子槍。手槍內藏一彈。輪。輪開鎗不知誰死。

彼云：我國與日本東南亞。南亞。中東及非洲之關係漸疏。而多達緊張地步。而與阿刺伯民族之關係。則簡直已達動武地步。

我國友邦。則謂我國有責任由蔣介石動武。而自己在嘗試檢驗原子彈。並誇張之。並宣布報復感力以示威。而公開辯論應否運用於越南或金門。或馬祖。及發表演說言論等而驚惶。我國現在似乎玩弄俄國輪。轉。轉害人累己。俄國方面則乘機用和平宣傳手段。聯絡弱小民族。度皮佔上升云。

火車遇險 搭客無恙

詩至亞各單一列。昨星期二晚約九時。在雲堆以東九英里巴納站附近轉彎。遇由山上崩脫之泥濘攔路。不及停車。向直撞。而結果被大樹頭梗於車輪中。分裂為兩節。繼而脫軌。車上工人及搭客十餘名僥倖無恙。

該列火車乃開往滿地可。原本當晚由雲堆開往加東之杜爾賓號。及加拿大號兩列客車。被阻連七小時。

據當局稱：該列火車未翻側。而墮海乃大幸云。

咖啡不能解酒

紐約，科學界已證明。飲淨濃咖啡以解酒無效。

士丹佛大學醫學專家兩名。試用烈性酒及麥酒酒精。灌醉學生六名。然後令其服用咖啡。而結果令其神經作用。大約增加一成。效力甚微。毫無價值云。

天氣報告

據天文師報告。今日微陰。最低溫度為四拾四度。最高溫為六十二度。明日有雨云。

有防火須知

雲堆交通安全會。昨日議決連日分發傳單二萬份。與聖誕樹。而由樹取分發顧客。該項傳單。指導買樹者。如何處置聖誕樹以防火。據安全會議秘書西新杰報告稱：自從本會於兩年前。發起冬節防火運動迄今。聖誕樹失慎案件。陸續減少云。

華區缺乏 童子軍教練

本報前接雲雲童子軍協會來稿。請求刊登本欄。雙方欲使各家長明白童子軍組織。對

殺警案兇手 昨上訴失敗

卡利生死未定。據多利訊：雲堆殺

警案兇手約瑟亞登氏。昨星期三上訴失敗。戈登氏三拾四歲。舊年拾二月因槍斃警察名星卡拉。被判犯殺人罪。定於十月十六日處刑。

美現在之政策 害人累己

華盛頓，廿六日美聯社電：前任美國國務卿。亞治臣。昨晚演說。攻擊愛善考政府。彼謂美國在愛善考政府統治下。如用原子槍。手槍內藏一彈。輪。輪開鎗不知誰死。

彼云：我國與日本東南亞。南亞。中東及非洲之關係漸疏。而多達緊張地步。而與阿刺伯民族之關係。則簡直已達動武地步。

我國友邦。則謂我國有責任由蔣介石動武。而自己在嘗試檢驗原子彈。並誇張之。並宣布報復感力以示威。而公開辯論應否運用於越南或金門。或馬祖。及發表演說言論等而驚惶。我國現在似乎玩弄俄國輪。轉。轉害人累己。俄國方面則乘機用和平宣傳手段。聯絡弱小民族。度皮佔上升云。

火車遇險 搭客無恙

詩至亞各單一列。昨星期二晚約九時。在雲堆以東九英里巴納站附近轉彎。遇由山上崩脫之泥濘攔路。不及停車。向直撞。而結果被大樹頭梗於車輪中。分裂為兩節。繼而脫軌。車上工人及搭客十餘名僥倖無恙。

該列火車乃開往滿地可。原本當晚由雲堆開往加東之杜爾賓號。及加拿大號兩列客車。被阻連七小時。

據當局稱：該列火車未翻側。而墮海乃大幸云。



「關市砵」為加拿大最好之香烟

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到 香港元朗五十磅庄 絲苗米 東洋大菜絲 涼粉草 新白菜干 新蓮藕干 合時各種菜米

元發雜貨藥材公司 Yuen Far Wah Jung Co. Ltd 262 Pender St. E. PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

金雙托 芳英 花開富貴 一九五六年 瑞氣降祥 水仙花頭市登

Advertisement for Mak Kwong Kee (廣記參茸行) featuring various medicinal products and contact information for Hong Kong.

世界新聞

星島虎報印籍門警 慘遭刺死 新加坡。泛亞社電。此間反共...

日議員多人 將赴平參加展覽會 東京。泛亞社電。日本兩政黨...

運河危機影響 馬來各地物價 新加坡。泛亞社電。此間英商...

轉換新車勿失機會 有一九五〇年美國製八個發動機...

Advertisement for Lux Theatre (院戲斯樂) featuring film listings and showtimes.

Advertisement for Len Wong General Realty (GENERAL REALTY) with contact details and services.

Advertisement for '釣金' (釣金) featuring various real estate and business opportunities.

Advertisement for 'CLUB CAFE' (CLUB CAFE) located at 638 2nd St.

Advertisement for '極樂氏大補丸' (極樂氏大補丸) and other medicinal products.

Large advertisement for American President Lines (美國總統輪船公司) with ship schedules and contact information.

Advertisement for '針灸方脈' (針灸方脈) featuring a practitioner named Li Jing (李經).

Advertisement for '難呼吸 氣喘' (難呼吸 氣喘) and other respiratory treatments.

Advertisement for '支氣管炎及草花熱' (支氣管炎及草花熱) and other health products.

Advertisement for '大來洋服公司' (DOLLAR TAILORS Co.) with pricing and contact details.

**專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理**

威利 各式藥酒 正糯米酒

MORLEY CO. LTD. 521 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

**廣濟堂中西藥行**

KWONG CHAI TONG CO. 122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣製藥廠  
花掃毒藥片  
「每服兩粒」  
統治男女百毒便  
流膿後發時全愈  
免至禍延子孫用  
過方知妙入神每  
寸四元另的士奇  
用買者自理照常  
用機代製丸散快  
捷妥當  
林仕官專醫外科

**SUNBEAM BREAD**

新邊麵包 美味新鮮

**TEMPLETON'S T-R-C's**

△風濕靈藥  
汝之肌肉或骨節有激烈或慢性  
風濕痛苦若如上痛苦  
不能工作此是好新聞  
用浸步頓 TEMPLER  
TONS T-R-C 即奏  
效如神每盒七毛九  
元五毛或五元各藥房均有五元  
庄最經濟中國親人或欲試此藥

**快捷送到**

於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. Vancouver, B.C.  
J Mutual 3 3171

**水龍匠**

P. Belogus & Co. 625 MAIN ST.  
電話 MA 1488 夜 EX 1850  
日夜服務特別時間不另取費用專  
門修整及更改水龍五十年父子生意  
費用從廉兼備有大批水龍器具價  
錢非常克己 比嘉斯公司啟

**四邑農民退社 合作社形同虛設**

香港。泛亞社電。此間工商日  
報載稱有四邑僑鄉大部份農家生  
合作社。現已形同虛設。此種現象  
乃因合作社社員。無法依農莊耕  
謀生。集體退社所致。該報指出  
台山。新會。恩平。及開平。四  
縣農地生產率極低。為農所週知之  
事實。歷年來當地人民。大部依賴  
海外僑匯。維持生活。現時農民一  
個月勞力所得。僅能維持半個月之  
糧食。中共當局。亦已明瞭此種困  
難情形。為避免激起反抗。最近對  
農民退出合作社。並不予以干涉。

**中共在上海 設立歸僑聯合會**

香港。泛亞社電。中共對歸僑  
及僑眷之控制。現已擴展至人口稠  
密之上海。據新華社北平電訊。中  
共於九月十五日。在上海成立歸僑  
聯合會。選出委員四十五人。參加  
開幕典禮者。有歐。美。菲。洲。澳  
洲。日本及東南亞歸僑一百五十餘  
人。及僑眷萬餘人。彼等大部份在  
工廠。銀行。研究所及醫院內工作  
云。

**共報透露共幹 知識低落常鬧笑話**

香港。泛亞社電。共區報紙。  
最近開始抨擊中共各地黨部。廣拉  
黨員。濫竿充數。廣州南方日報載  
稱。中共幹部。近來常在答覆讀者  
小書情 沉醉軟紅裙 下集 一四七

**沉醉軟紅裙**

不過事功未竟。故待至秋涼。然後告去耳。豈  
能永久繼續不行乎？  
二八八：重臣之努力傾主  
則謂李翁曰：「請李翁不必懸心。吾必為李翁  
將宇宙之事。都署完畢。不須李翁之擔勞者。然後  
告去也。」於是李翁就寢。念及一片熱腸。為人助  
力。致其事業有鼎盛之途。本當受人感謝。詎知  
口小人。乃為主翁之子。考彼如斯。無非恐我范雍  
容。盤據地位。不肯捨去。羽翼既成。側重難返。  
彼堅子遂不能繼承父業。掌握財權。如其揮霍之圖  
耳。實則燕雀安知鴻鵠志。吾范雍容湖海為家。性  
原豪放。但俟事功既竟。便當約同談玉英。為萬里  
之壯遊。所以廣我胸襟。張吾眼界。增吾見聞。嗚  
呼。彼以是而疑己者。亦豈見之太淺耳。但己之胸  
中既有成策。亦豈為此而芥蒂於胸。自是以來。雍  
容於宇宙之事。如常處理。孜孜勤勞。唯日不懈。  
諸作家不斷以作品供給出版。雍容主編宇宙雜誌。  
新猷迭見。銷途激增。宇宙之地位。益趨穩固。已

**面臨空前旱災 中共透露廣東**

香港。泛亞社電。此間工商日  
報。於星期二載稱。廣東省目前所  
面臨之旱災。據中共當局透露。為  
五十年來所未有者。據粵共農聯  
所發表之報告。受此旱災影響。早  
災影響之耕地。達四百餘萬畝。除  
非早災立即解除。今年廣東全省晚  
造希望將極黯淡。

**BAMBOO TERRACE**

155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA 1935

竹林餐館 雲埠著名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調精巧  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光顧 無任歡迎  
本館主人啟

**京菓海味 油糖雜貨**

合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司 YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 121 VICTORIA, B.C.

**周愛權 驗眼配鏡專家**

精修各種時時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 Marine 5938

**大藥房 MAIN DRUG LTD.**

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品  
攝影器材 沖晒器材  
文房用具 書籍雜誌  
僑胞光顧 格外歡迎

**成不可動搖之地位。所謂不動搖。必須范雍容之  
為把持。倘雍容一旦告退。後繼者之才力不如范雍  
容。則其既穩固之地位。亦未嘗不可動搖也。但李  
錦雲於此益不滿意。誠恐雍容之功德高。其勢益不  
可去。彼每夕必至慶島俱樂部。賭博大負。乞諸其  
父。其父不與。義如秋水。短嘆長嗟。金輪總理伍  
欽華見而憐之。語之曰：「令尊為宇宙公司之大老  
板。勢大財雄。宇宙之業務蒸蒸日上。獲利不菲  
爾為彼之兒子。而弄成寒酸如此。真失禮人。老  
令尊所以惡爾之故。無非范雍容把持宇宙之政權。  
恐爾欲取其位。故進說於令翁。使爾不見信任。而  
彼遂為所欺。聞之令人言。范雍容之在宇宙。舞弊  
弊私。其所得已不非。彼之羽翼已成。不難整固宇  
宙。吞為己有。爾李氏之地位完全被其打倒也。昔  
人有言。國有重臣。國恆亡。謂重臣之勢力傾主  
主之位亦不保也。范雍容者。亦可謂宇宙之重臣。宇  
宙之亡於雍容。殆宜且甚也。」錦雲聞言。怒火  
如燄。悻悻然曰：「離開吾父子感情。斷絕吾經濟之  
供給。皆范雍容一人為之。吾恨不能手刃其人耳。」**

**曹統新藥行 C. T. SUN**

960 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元  
鹿耳丸 四兩庄六元  
牛黃消核丸 四兩庄六元  
男子七疝丸 四兩庄六元  
小腸疝氣陰腫 四兩庄六元  
消粒解毒丸 四兩庄六元  
偏身麻痺毒瘡 四兩庄六元  
救急 四兩庄六元

**現代裁縫店 MODERNIZE TAILORS**

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一試

545 Fisgard St. Victoria B.C.

**和和公司書庄**

545 Fisgard St. Victoria B.C.

答謝讀友  
圖書一律七折  
由九月十日起至十月九日止  
請多購一請介紹  
雜誌類正價計算 圖書目錄備索

**各種紙料平沽**

本店常有各種紙料發行及學校文房  
用品發售專售光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & JENKINS LTD.  
VANCOUVER & VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣街公司謹啟

**桃 HO INN CHOP SUEY**

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

廚師上等  
調味菜任  
地方雅潔  
招呼妥當  
大筵小酌  
隨時應命  
備極光顧  
格外歡迎

**Viaduct Drug Store**

Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436 Vancouver, B.C.

壯陽及補血丸 (Reston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗非林及晒相  
緬來佐治德懷德藥房啟

**僱華女服務**

本經紀處茲僱華女服務。必須有商務學校程度  
。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當  
此職者。極表歡迎。

**西餐館出賣**

西館一間位在加蘭街以南街角位置每月舖租  
一百元完善批約上等用具置生意極佳取價叁千  
三百元先交式千叁百元餘充銀期

本館常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

**吳國華辦事處啟**

**Harry James Agencies Ltd.**

INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

**天生堂 HING SANG HONG**

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada  
電話 PA. 4476

電療發育機每機拾五元  
人生疾病。最慘者。發育不全。房無樂趣。  
人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。  
愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡孀。  
最之咸宜。電療性病。快速打針。

藥補丸 一料拾元 一毫  
有龜丸 一料拾元 一毫  
消痔丸 一料拾元 一毫  
花柳丸 一料拾元 一毫  
消腫丸 一料拾元 一毫  
拉氣丸 一料拾元 一毫  
萬靈丹 一料拾元 一毫

陽萎丸 一料三元 一毫  
頑癬丸 一料三元 一毫  
橫痃丸 一料三元 一毫  
久戰丸 一料三元 一毫  
戀情丸 一料三元 一毫  
五蛇膏 壹元貳角 一毫  
代替丸 一料三元 一毫

**馬遜修傢私製造廠**

A. B. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver, B.C. TA. 3468

**醫生黃基靄**

地址：跑馬街三百四十六號  
電話 Marine 5995

**李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒**

秘製環球唯一實效包愈皮膚白病膏 每盒貳元  
應驗如神少許跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散  
遠年爛脚珠珀實效拔毒生肌口散 每樽拾元  
包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五  
跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元  
本醫生醫務所高哥街門牌四百四十五號東方旅館對面廿式號  
電話 LEE FOOK 雲埠代理處金利源大藥房  
電話 HOTEL EAST  
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

世界新聞 世界新聞 世界新聞

**泰興有限公司**  
**TAI HING COMPANY LTD.**  
 Phone TA. 1028  
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

▲最近辦到  
 揀手發菜綠豆  
 揀手白眉豆  
 唐山紅豆  
 青仁烏豆  
 新蝦米仔  
 新中蝦米  
 新大蝦米  
 大艇鯊魚  
 中艇鯊魚  
 元骨鯊魚  
 九龍片  
 金錢鯪仔  
 廿五磅原庄味母  
 雲埠代理皇帝牌絲米

**MISS ALLENA CHONG**  
 Insurance Agent  
 256 East Georgia St.  
 門牌二五六號在治街東  
 電話 TA. 3526

**蔣玉蓮保險**  
 代理人壽保險  
 火燭燕梳等  
 僑胞如有委  
 託竭誠辦理  
 服務週到

**黃楚俠地保官事務所**  
 代理機票船票各  
 種保險承寫蓋印  
 遺囑批約買賣據  
 同裕安公司總代理  
 香港特設玉酒及糯米酒批  
 發特平歡迎外埠函購  
 和聲歌林百代美聲 南聲  
 唱片每只一元式五  
 Ouan H. Wong, Notary Public  
 191 E. Pender Vancouver 4, B.C.  
 電話 PA 1628 住宅 CE 3202

**鄭少業**  
 專業裱花紙油色  
 寓跑路街三九一號  
 勝利旅館三十一號房  
 電話 PA. 0717

**廣珍首飾舖**  
 Kwong Chin Ho Co. PA. 5816  
 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**廣東麵粉**  
 NIFTY NOODLES LTD.  
 213 Cordova St. East.  
 Vancouver, B.C. PA. 8859

**張孤晚景**  
 張孤窮財權時。豪放揮霍。頃友人會語予一二  
 事。民五張盛時。嘗與梁士詒周自齊等作方城之戲  
 登日。七詒梁子清一色。已九張落。照例九  
 張落地。放和者。須包付三家負數。張不信士詒有  
 此大牌。竟放一絕。使士詒和滿貫。張應付包和  
 十八萬元。彼時十八萬元。為數良鉅。上海各報。  
 至以頭號字載此專電。然張實際未付現款。惟次日  
 於隆福寺為全館召北京名伶演堂會。聊以認前  
 而已。張脫離政界後。盤居津沽。生平雖屢獲財權  
 然無蓄積。晚景伶仃。一貧如洗。即拾元腐  
 雀。亦不敢入局。回首當年豪放。始如一夢。張為  
 清末壬寅舉人。故亦工詩。嘗有句云。「久病翻嫌  
 客。初貧讀典衣」。其晚年貧病情形。此時可概見  
 之矣。

**科學相心術**  
 視其所由  
 察其所安  
 沙士比亞說過：「每個人的姿  
 勢都是一句話。凡是研究過心理學  
 的人都會知道。一個人的身體姿勢  
 和態度。便是他自然流露出來的心  
 聲。也就是等於告訴你。他內心的  
 思想趨勢怎樣。實在可以供給你一  
 個重要的參考。茲舉例如次。(未完)

**英國的鷄尾酒故事**  
 她只能暫時呆若木雞。站在那  
 裏。他正是這個姑娘好幾次在桃色  
 美夢中所見過的那位未夫婿的一  
 表堂堂相貌哩。  
 老父兒女兒把門鷄捧進來。歡  
 喜得像上了天堂一樣。一身病痛也  
 不知跑到那兒去了。他緊緊握住那  
 個青年軍官的手。感激得要流下熱  
 淚來。  
 這樣。這一家便頓時由愁雲慘  
 霧變成喜氣洋洋。又趕快大排筵席  
 請人來吃喜酒。  
 女兒的兩腮被幸福熏得紅紅。  
 又忙著拿起架上的酒瓶。傾入玻璃  
 杯中混合起來。再拿了放在桌子上  
 的一枝門鷄尾。把酒攪勻一下。然  
 後遞給那青年軍官。  
 這得意洋洋中弄出來的混合酒。  
 味道極美。喝過的人。沒有一個不  
 稱贊一聲。後來又陸續有人來照樣  
 弄一杯。但不知道是誰給這種混合  
 酒起了一個名稱。叫他做鷄尾酒。  
 這便是英國的鷄尾酒由來的故  
 事。但英國和美國又各有自己的傳  
 說。所以世界一共有好幾種這種酒  
 的故事。 [續完]

**乾坤大補丸**  
 功能潤肺開胃。滋血生精。健身補  
 腦。祛風除濕。強心壯骨。明目寧  
 神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳  
 鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失  
 眠健忘。(剪報寄來當先免費。  
 贈送數粒試服  
 試驗功效。請完為止。良機莫失眼  
 一戶兩索。或試過過再索。一概  
 不復。(價格：每樽百粒。可供一  
 百天用。正價七元五角。郵費五角  
 兩樽十五元。郵費免收(漢)  
 Somerset-Vita Co. 紐約仁壽藥行  
 60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

**介紹好書報**  
 苦吻上下二元五角 鹿皮書 三毛  
 台灣風景 三毛 小童報 二毛五  
 孔雀東南飛 九毛五 自由人 五毛  
 祖國聖母 五毛 文壇 四毛  
 廣東點心 七毛五 祖國 一毛五  
 家庭生活 二毛五 風生 二毛五  
 家庭良友 二毛五 亞洲 二毛五  
 兒童樂園 二毛五 中華 三毛五  
 兒童集 一元五 海 三毛五  
 浪濤集 一元五 海 三毛五  
 貓兒眼 五毛 火 三毛五  
 盲戀 九毛五 鳥語 五毛  
 歡迎讀者加購不另收費如因小  
 數加購郵票十元通用  
 增發益益經銷書報費刊  
 雲高華埠啟明公司  
 MING'S Confectionery  
 672 Alexander St.  
 Vancouver 4, B.C.

**美大選歷史新頁**  
 大富翁親親白宮  
 有意出任民主黨候選人的紐約州長哈里斯曼。是  
 美國有史以來競選人中最高富有的。他的父親遺  
 產豐盈。他本人現有財產估計有五千萬元。  
 美國紐約州長哈里斯曼。深信有一個政治公理是  
 錯的。這個公理說。大富是想做官者的障礙物。  
 哈里斯曼從來想做總統者最富有的人。他不以  
 為大富與政治「自由」觀點兩事。互相逐逐。  
 法蘭克林。羅斯福是顯富有的家。在民主  
 黨政治中庸庸的史帝文生也是個生活舒適的人  
 物。共和黨領袖艾森豪華一世是政府薪俸過活。  
 但他以撰述戰時大事賺了大錢。  
 哈里斯曼的財富。遠出於上述諸人。現據估計。  
 他享有五千萬美元的財產。每年入息之豐。使他成  
 為最高的納稅人。拿他來與德薩斯州石油巨子成杜  
 邦以及洛克斐勒的財富來相比。是較小。

**水龍煤氣修裝**  
 修裝水龍水壓煤氣各項工作華友光  
 顧快捷妥當價格相宜  
 Keller Plumbing & Heating  
 408 Jackson Ave. T.A. 0632

**專辦大宗**  
 中國絲綢男女  
 衣裝綢緞及水  
 彩名畫官燈家  
 具蘇杭雜貨  
 有禮有目錄印  
 便函索印奉  
 精製  
 各款小衫褲仔  
 香棉線衫用衣  
 襪仔女衫膠衣  
 廚圍身拾布  
 茶巾旅店床布  
 枕毯毛巾浴巾  
 大量貨款

**LEE BAK BONG**  
 Phone 2216. Box 335  
 ARMSTRONG, B.C.

**精神及魄力**  
 是汝所應得  
 Bass Vitamins  
 此藥丸能補益精神安  
 睡及防傷寒令汝精神  
 爽快 每盒百粒五元

**McGAVIN'S BREAD**  
**包麵雲嘉麥**  
 麥嘉雲的麵包適合衛生  
 對於滋養現貨美味  
 對經濟者有莫大之助力  
 實有感人之處也倘購  
 之請認招牌麥嘉雲的好  
 麵包是爾每餐的好伴也

**NOTARY PUBLIC**  
**人証公隆日溫**  
 遺囑 及辦理各種文件  
 代理買賣買賣  
 打街請由正門入可免  
 電話 PA. 6513

**伯影相館**  
 Yorkman Studio  
 617 Main St. PA. 4578  
 Vancouver, B.C.  
 精寫炭相  
 永不脫色

**HOTEL SUN AH**  
 109 Pender St. E.  
 Vancouver, B.C.  
 電話 MA. 9064

**金源利興**  
**GIM LEE YUEN HING KEE**  
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.  
 PHONE - MA 9743

**重新廣告**  
 本報新主人接手營業大加改良換然  
 一新房舍通爽汽暖燈床潔淨新清  
 潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備  
 光顧特別歡迎  
**NEW WORLD ROOMS**  
 176 Pender St. E. Tel. PA. 9055  
 Vancouver, B.C.

**葉求錦** Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8647M  
**龔邦耀** Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017  
**趙社鴻** Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211  
**陳繼堯** Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. DJ. 6846  
**梁魁魂** Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. GH. 7744  
**黃永源** Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338  
**陳因** Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L  
**周亮英** Dr. L. Ying Chou Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626  
**徐鐸權** Dr. Dodd O. Chu, 3745 Kingway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031  
**蔣黃文英** Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884  
**華人牙醫**  
**趙社現** Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. NW. 4749R1  
**李連宸** Dr. D. S. Leo Phone: Off. PA. 7059 Suite 109  
**吳順才** Dr. Chye S. Goh 1501 Main St. 10 Office MA. 6302 Suite 9

**馬開錫電器行**  
 念紀年週七十行器電錫開馬  
 本行已屆十七週年紀念素得僑界同  
 胞愛護今為敬謝誠意起見特於本月  
 十七日起大減價兩星期全舖各貨一  
 律由九折至七五折屆時仍望各界駕  
 臨光顧萬分歡迎  
 馬開錫電器行敬啟  
 為酬顧客  
 大減價  
 不計成本  
 各貨九折至七五折  
 HO Y'S  
 135 Main St. Vancouver, B.C.  
 電話 PA. 1813  
 馬開錫電器行  
 程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機音錄機相影 器具電庭家種各理修及售專



洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

### 雨夜來婦

劉允衡

「我自結婚這一個月以來，我未曾見過丈夫對我有一絲笑容，每要我做一件事，總是黑著臉，大聲喝罵，甚至有時因些少工作做得不對時，就要吃下耳光，昨天，他吃過早飯就出了去，去那裡我當不知道，到晚上上燈時他才回來，回來時我見他的臉孔比往日略為好看一些，說話也比較沒有往日那麼大聲喝罵，因此我才敢問他說：『你今天很忙嗎？連晚飯都沒回來吃呢！』我這句話剛說完，他已瞪大了那雙可怕的眼睛對着我大聲地說：

「幸得先生你對我這不幸者的同情，給我進來避雨，不然，我恐怕天亮時，我已不能見到我的媽媽了，這也是我今晚不幸中的大幸哩！唯是阻礙了先生的休息時間，使你挨了空宵，我心裡總是不安，我不知是感激還是慚愧。」

(未完)

### 驚鴻

第五回

第十九回 力撼武當嶽 雲漫旗峯雙俠鬥  
上去就可以到遇真宮。是在前走。還是在後走？江小鶴微笑了。說：『你在前走。』陳劍飛就跟着他向上去。他走得很快。時時回頭來吩咐說：『要小心！跌下去可就死了！』江小鶴才一上去之時。他還兩手抓着鐵鍊。後來。走上了有三丈多高。他反倒鬆了手。只用赤着的兩隻腳登着石級。身子幾乎貼到石壁上。就如同一隻壁虎似的。就這樣走着。前面的陳劍飛一看。他的臉上就顯出驚訝之色。說：『你這樣走可不行！』江小鶴說：『你不要管。你就走你的吧。我若跌下去。算是我給你那隻豹子抵了命。』鬼魂也決找不到你！正說到這裏。忽然在前的道士陳劍飛。雙手順着鐵鍊向下一墮。一隻腳就踏地正踏在江小鶴的頭上。江小鶴身子立刻站不住。想揪鐵鍊已來不及。立時他就跌了下來。但江小鶴的身子早已直挺起來。跌下去仍然是站着。一點也沒有受傷。氣忿忿抬頭再看那陳劍飛。已如猴猴一般。揪着鐵鍊向峰上急急跑去。江小鶴就罵了聲：『好！你是想害我？說時由懷中掏出鐵瓦來。使盡生平之力。向上飛打。只聽一聲驚叫。那陳劍飛就整個地摔了下來。同時上面的兩個道士也都回頭看看。像兩個小猴子似的往峯上跑了去。江小鶴低頭一看。陳劍飛已跌得半死。頭上流出許多鮮血。那片鐵瓦也落下來。就離着他的身子不遠。此時山峯上就滑溜地起緊急撞的鐘聲響。江小鶴就急急地說：『現在講不得理了！』七大劍仙被我打傷了一個。他們還能善罷甘休嗎？於是江小鶴就叉起瓦來。收在懷裏。揪着鐵鍊。連聲帶飛直如一條飛虎。少時就將瓦走上了山峯。此時只聽得鐘聲越發緊急。宏亮。借着山音滑溜地響。如洪水滾來。如颶風將至。江小鶴一縱身上了山峯。就見峯上黑壓壓有三四十名道士。個個都穿着短道衣。挽着袖頭。手中拿着寶劍。那劍光在霧中都發着閃閃光芒。如同無數的銀蛇一般。江小鶴光着的脚才一踏到峯上的山石。

### 白令海峽產香鯨

如皋

蘇聯堪察加半島與美國阿拉斯加之間的白令海峽。是世界上最著名的捕鯨區域。堪察加的碼頭上。停滿了捕鯨船。當地有幾間規模巨大的工廠。專門製鯨魚。一條鯨魚。全身都有用途。它的肉可以吃。脂肪可以製成各種用品。就是化成灰還能變為肥料。捕得一條鯨魚。有大利可圖。如果捕到一條香鯨。那就更有價值了。香鯨是患了胃病的鯨魚。鯨魚吃東西是不容許它自己選擇的。水送進什麼便吃什麼。因此很容易患腸胃病。以至胃部生瘤。因瘤而不得不出吐酸來。

### 剛果臘腸樹

非洲剛果河唐格尼村的地方。

有一種奇怪的果子。樣子活像臘腸。當地居民。拿它製成碗。杯子及各種裝飾品。它還可當做黃色染料和提製風濕病。蛇咬藥品的原料。果子的殼。是他們的避邪物。羣結隊地來到這裡採集垂在綠叢下的「臘腸」。

### 科學刷牙法

高羊

人吃過東西。牙縫裡總要留下一些食物屑。細菌就靠它生活。細菌生出許多有害的東西。它會把我的牙齒蛀成洞使牙床發炎。結果。蟲牙。牙床流膿。牙痛這一類毛病跟着出現。年紀還沒老。牙齒已經搖搖擺擺地掉了。所以。我們要每天刷牙。要學科學的刷牙方法。

### 集郵家究竟有多少

如皋

祇美國內便有集郵家一千二百萬人。全世界各地總數就不知究竟有多少了。他們都能使國家有利。因他們每年向郵政總局購買各種不同款式的郵票。價值便達一千五百萬美元了。至於在資本或貼郵票的金錢更不知有多少。

### 名人傳語

沙士比亞

急促之結婚。生出好結果者甚少。

### 旅懷

五律四首

四鄰人已寂 夜聲覺更長  
曲檻移花影 疏檣透月光  
歌聲時激楚 笛韻輒悠揚  
旅邸接新恨 那堪憶故鄉

### 感懷祖國

馮健飲

國事嘲嘲客路悲 鄉關難返恨堪疑  
桑榆賈豈猶懷昔 兵甲戰場動痛時  
賊寇掃除須衆共 狂瀾力挽豈人誰  
聞雞起舞志應奮 儘有豪情慨詠詩

### 憂時有感

麥頌聖

幽居每每念宗邦 大好河山國豈忘  
當道豺狼殘暴射 外洋倭倖憶文王  
黃魂續續危乎急 豪傑激昂氣正揚  
一線救亡遲即逝 豈容袖手不圖強

土產集團  
新到  
瓜菜種  
發客  
FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver 4, B. C.

舖金盛美  
十足金業首飾各款大小鑲鑽  
各款眼鏡 修理鐘錶  
MIEE SHING  
43 Columbia Ave. MA. 2501  
Vancouver, B. C.

馬文仲會計師事務所  
各稅填報 會計審計  
地址：九三街市街東面一〇三  
310 - 103 East Hastings  
VANCOUVER 4, B. C.

惠謙氏  
上海新中國醫學院畢業  
考試院檢合格中醫師  
暫寓亞力山大街四二號  
電話 TA. 9657

OWL DRUG CO  
舖材藥路澳  
聘有華人店員在粵市定  
英倫街服務支店在粵市  
定街夾亞亞街  
Ginseng 止咳良藥  
壹元及壹元七毛五  
Dolch 神效風濕丸  
二元三毛九  
三元九毛五

MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
請放資金在加國最穩當銀行  
過去百廿餘年滿地可銀行  
行得加國人民之信用  
請放百餘萬加國  
人民而在加國第一  
銀行而得安全貯蓄  
必遇好朋友及汝之  
生意必可歡迎  
請留意此節無論  
滿地可銀行何支行  
汝之貯蓄得全行資  
財之保障

雲陶陶家酒  
廚師優美 餐呼真誠  
包辦筵席 隨意小酌  
無任歡迎  
HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 Phone PACific 1030  
PACific 0713

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MARINE 1734  
新重慶酒家  
雲城頂瓜瓜  
食堂最寬大 廚師地易牙  
大謙兼小酌 隨時可應駕  
男女僑胞呀 爾來幫襯吓

利煙有限公司  
Headley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
5783  
代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源與記右隣

雲高  
Hop Yick Co.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
精製 鴨肝腸鴨下庄發行  
白油腸臘 鴨  
臘肉鴨片肉  
●新到 合時水貨 罐頭食品

W. E. Sherlock Co. Ltd.  
REAL ESTATE - INSURANCE  
辦事處 720 Robson St. MA. 9252  
住宅 519 W. 14 Ave. EM. 8540  
居樂實業公司  
相宜住宅出賣  
●新到 合時水貨 罐頭食品

# LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品  
中國顧繡  
男女絲巾  
檯山絲畫  
男女搭巾  
男女晨袍  
內衣衫頭  
絲髮說衫  
應有盡有

目錄即備  
函索即奉  
雲聯活公啓

# 雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED  
BRITISH COLUMBIA CANADA  
VANCOUVER

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

## 裝修水龍煤氣暖氣

Hugo C. Orre & Son  
229 Powell St.  
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

## 修葺各種電器電線

修葺或改裝各種電器及翻新新電  
線專家日夜服務 包汝滿意歡迎華友  
光顧 Harvey Belorus  
電話 H.M.A. 1488 夜 CE. 3758

新到地磅麵包現  
改名爲 GB  
名雖改易但該其  
包仍舊公司所  
所製仍舊君購  
在何處購買時  
Teddy the Toaster says  
GB  
FLAVOR & FRESHNESS  
GENERAL BAKERS LIMITED

### 國內新聞

#### 中共幹部無知無能 管理魚苗不善

魚苗大量死亡之原因。係中共  
將魚苗予以壟斷經營。管理不  
善。不惜技術或「合作化」。農村  
苗繁殖事業無人負責所造成者。據  
南方日報自承：「國營中山縣魚苗  
場六次到都城等地購買魚苗回來培  
育。場裡幹部都沒有親自到產地去  
看。祇由幾個人負責運輸。」  
事前又沒有教育他們怎樣做好  
這件工作。結果死亡魚苗達一千一  
百五十萬條。死亡率高達百分之五  
十九。其中僅六月六日從都城購回  
一千三百萬條魚苗。因為裝運過  
擠等緣故。就死了九百七十六萬條  
。國營順德縣江尾魚苗場因為培育  
管理工作不善。違反上級關於疏育  
規定。每畝魚塘放魚苗一百萬  
條。以致魚苗死亡率增加。國營江  
尾魚苗場培育三十萬條魚苗。因  
為沒有徹底清理好魚塘。結果。魚  
苗肚內寄生着條蟲。賣到國營三水  
縣魚苗場後。就不斷死亡。南海縣  
九江區柳洲農業合作社因為不備培  
育魚苗技術。又得不到技術幹部指  
導。魚塘選擇得不適當。魚苗培育  
管理不善。結果。十五萬條魚苗。  
魚苗全部死亡了。」

按魚苗繁殖事業雖然工作相當  
細微。而老農老圃固優爲之。過去  
業此者獲利甚薄。而自中共進行壟  
斷經營之後。所獲之成績是魚苗大  
量死亡。帶來惡果。是亦將好事辦  
成壞事之一例。(續完)

#### 中共在西江大舉徵兵 適齡者集訓三年

機備兵征訓亦同時加緊展開  
共黨備戰入密鑼緊鼓階段  
肇慶訊。西江各縣中共邇來征  
兵極爲緊張。高要。新興。豐澤等  
縣各鄉農民。人心異常惶惶(未完)



458 Hastings St. E. TA. 0821  
Vancouver, B.C. 蔡羅... 〇八式

M. Y. Hong  
156 Quebec St.  
Prince George, B. C.  
內服消痔除根丸此丸專  
治男女內外痔漏大便下  
血大腸頭頭痛肛門癢損  
傷腫痛各症。痔毒痛苦  
初起復發一經試服藥到  
回春。刀割。電燙。紫  
線古法。膚肌受苦手續  
便無碍工作患者祈留  
意焉。不受〇〇〇見諒  
每樽廿四服拾元 另郵費參毛伍

文序  
田痔瘡丸  
由九月廿一號起  
至十月廿一號止 一週年  
「買一樽送一樽」  
念紀

Canadian Soya Industries Ltd.  
2131-2135 Dundas Street  
Vancouver 6, B. C. HA. 3788  
總代理天香園  
鮮味特強以少勝多  
全無雜質歷久不壞  
冰粒結晶光艷起角  
淨純分百

珍味精  
淨純分百  
J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.  
OPTOMETRISTS  
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK  
PHONES: Marine 0928-2948  
不須預約 隨時驗眼

司公行和中  
CHUNG WO HONG CO.  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9612

WAH SUN BOOK SHOP  
22 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

華新書局  
新到  
江蘇 四冊  
雷公保 四冊  
龍鳳配續江湖各 四冊  
七劍下天山 五冊  
龍鳳干戈 六冊  
少林一指禪 四冊  
女俠碧雲娘 九冊  
龍虎金刀 五冊  
白雲南遊記 四冊  
中樞七雄 八冊  
黃飛鴻血戰打銅街 八冊  
黃飛鴻陳村爭霸戰 八冊  
武林爭雄 正續 九冊  
哈將軍棍仗飲馬 八冊  
雙掌震三雄 九冊  
山東大俠血戰東平湖三冊  
山東大俠義救白蝴蝶四冊  
山東大俠威鎮紫荊山三冊  
長嶺三英 八冊  
鐵笛天山鷹 七冊  
黃面虎霍元甲 五冊  
霹靂手 六冊  
銀燕子 八冊  
鐵胆英雄 五冊  
神拳胡立峯 三冊  
洪熙官苦戰五羊城五冊  
大俠狄龍子 八冊  
海南隱俠記 二冊  
玫瑰皇后美高梅時代歌選每冊九毛  
現代商業尺牘 一元五  
英文手冊 一元五  
英漢對照中國佛教叢書精庄 三元  
中國通史 上下 巨冊 四元五  
鸚鵡島 五毛

陳太吉酒  
請飲  
花好月圓人增壽  
祝君快樂過中秋  
陳太吉酒最香濃  
絕無刺頭 保不酒喉  
本號總代理

巴拉蒙露天戲院  
Paramount Drive-In Theatre  
Lougheed Highway at Spelling  
Telephone Glenburn 0996

THE ROYAL BANK OF CANADA  
支行位于細街夾喜市定街  
本行接駁香  
港匯單。真  
論郵匯電匯  
均能轉駁  
妥當。價格  
相宜。歡迎  
華友貯蓄。

香港中國醫學院  
中國醫藥學會  
中醫師黃良石  
L. S. Wong  
218 Centre St.  
Calgary, Alta.  
治精腎虧遺  
特製甜(尿)藥  
以最新學理解答  
用特效藥物治療  
(來函請列姓名, 性別, 年齡, 職業,  
已往病歷, 現在病歷, 曾否醫治等項。)

永隆雜貨公司  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.  
大同新鮮瓜菜登市  
白菜 毛瓜 白菜心  
芥菜 苦瓜 芥蘭心  
苜菜 豆仔 枸杞菜  
雪豆 松好菜

黃漢經  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.  
代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

新發明  
奇異藥水  
功用  
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡  
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身麻粒 肚痛氣痛  
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛  
此藥內服外搽併用, 效驗如神, 早經風行全球各埠, 有口皆碑。  
「價目」每樽大號壹元二角五分, 二號七毛五, 三號三毛  
各埠各大商店均有代理  
總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B. C.

新例准人民在公園晒太陽

據雲華公園局局長利福稱。據省政府新例。人民准在任何公園內及公共地方晒太陽。但仍不准着透明游泳衣。

三凡市華埠中秋慶會開幕盛况

三凡市訊。本市中華總商會舉辦之中秋慶會正式開幕儀式。於本月廿四日晚八時。在花園角露天舞臺舉行。

住房出賃

在五一號奇花街單房一個。每月十七元五毛。又雙房一個。每月廿七元五毛。

吳雅棠謝啟

敬啟者弟抱恙在身。請醫診治。連醫三指。指示人新聖約瑟醫院留醫。深蒙三德書社親友兄弟弟常探問。并惠生花藥品等物。領之。實深感佩。

縫衣廠宜僱女工

本衣廠宜僱女工多名。為電針縫製針織衣服。及女工天寶工廠工作滿意。有志應聘者請來面議。

科林實業有限公司謹啟

Forum Realty Co. 1680 Renfrew at First, Vancouver, B. C.

華人伙食辦莊注意

華商如有貨物寄往溫地。請即向本莊洽詢。本莊可代辦一切。如欲知詳情。請向本莊洽詢。電話：TA. 2311

婦女萬名會議

大埠。婦女約會拾萬名。將於月拾五至拾九日。假三藩市。大埠舉行會議。此輩婦女為加東。方星會會員。該會亦有男會員。男會員協助女會員推行慈善工作。

女院一間。壹為子必時。時發放賑濟。款項。一為每年頒給中學生學額廿名。及頒給大學宗教科學生學額廿名。

本餐館係開在沙省。多市。碼頭。地點中心。各項用。其地。氣。價。電。火。自。來。水。齊。備。兼。備。時。代。化。此。餐。館。向。來。暢。旺。今。因。缺。乏。人。力。以。是。特。集。集。團。願。將。全。盤。生。意。連。實。業。出。賃。買。另。圖。別。業。如。有。僑。胞。欲。營。此。業。者。向。下。列。地。址。函。詢。或。來。面。議。可。也。

域埠中華會館通啟
免費照肺
僑胞為防肺癆病者請注意
本會館本市福利衛生局為撲滅肺癆起見。特商准衛生當局。派遣衛生人員及儀器。在華區免費為僑胞檢驗體格。照X光為自身健康。為公眾利益。特請僑胞注意。共同合作。依時踴躍前往檢驗為盼。

哀謝
先考謙謙公府君。不幸於中華民國四十五年八月十四日病逝世。壽六十八歲。經於八月十七日在雲海。禮堂。舉。行。喪。禮。安。葬。於。海。景。墳。場。僑。胞。親。友。蒞。臨。弔。唁。親。戚。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。禮。券。素。饗。均。行。隆。情。高。誼。存。心。感。佩。此。哀。謝。

近華區住宅出賃
先考謙謙公府君。不幸於中華民國四十五年八月十四日病逝世。壽六十八歲。經於八月十七日在雲海。禮堂。舉。行。喪。禮。安。葬。於。海。景。墳。場。僑。胞。親。友。蒞。臨。弔。唁。親。戚。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。禮。券。素。饗。均。行。隆。情。高。誼。存。心。感。佩。此。哀。謝。

良好餐館大平賣
本餐館位於亞省。地點適中。用具齊備。且有地氣及冷熱來去。水喉。向。來。生意。甚。好。今。因。決。定。出。賃。向。來。生意。甚。好。今。因。決。定。出。賃。向。來。生意。甚。好。今。因。決。定。出。賃。

BING WONG
Percy H. Alliman Ltd. Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phoned: Office BA. 3912, Res. CE. 0710

雲★高★華★準
生隆棧炮竹大發行
新辦到中西炮竹市
總代理香港廣萬隆炮竹廠
總代理加拿大顯市砲竹廠
總代理英國波樂大炮竹廠
總代理美國地沙玩具製造廠

哀謝
先考謙謙公府君。不幸於一九五六年九月十日在聖約瑟醫院。享壽六十八歲。在聖約瑟醫院。享壽六十八歲。在聖約瑟醫院。享壽六十八歲。

好消息 報君知
港澳僑眷出國謀生唯一的好機會
南美洲委內瑞拉。為新興的富庶國家。其幣值之高。為全世界冠。查美金壹百元。僅值委幣六十六元。故僑居該國之華僑。大都皆有所獲。祇以委國政府向來對華人口。限制極嚴。收入美為尤難。現在有辦法。在最短時間內。取得委國正式人口。而且手續簡單。所費其廉。誠我華人出國謀生之唯一好機會。倘有僑眷有意前往者。請直向下列門牌洽辦。保證滿意。切勿交臂失之。

東商雞湯麵
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENNER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MAINE 0885

哀謝
先考謙謙公府君。不幸於一九五六年九月十日在聖約瑟醫院。享壽六十八歲。在聖約瑟醫院。享壽六十八歲。在聖約瑟醫院。享壽六十八歲。



**Terrace View Hotel**  
605 Yesler Way  
Seattle 4, Wash.  
George Woon Manager  
FREE PARKING  
MAIN 9751

本旅社位在美国舍路埠多市  
紳委夾六街接近華埠來往便  
利地方清潔日夜寧靜取價從  
廉華友光顧特別歡迎有地方  
停車不取分文

司理人溫廣發啟

雲元豐公司總代理批發

**富貴老牌**  
津澳永茂居老酒庄製釀  
家藏玉冰燒三蒸藥酒  
米酒藏儲如玉潔冰清  
質素真如朝夕共傾  
飲時不燥喉飄然若輕  
醉後不上頭飄然若輕  
諸君一試方知妙處

**豐元有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 Pacific 2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**大祖國**  
禾花雀  
又登市

惟有飲了！  
**仁和堂各種藥酒**  
才發現你真正需要的補料  
還有仁和堂的！  
三蒸酒 玉冰燒  
都稱第一美妙

總代理  
**信國信有限公司**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

**劉總領事來雲履新**  
雲訊。中華民國駐雲哥羅總領事劉統棠。於廿五日上午十時二拾五分。由西雅圖乘聯合航空公司第三九一號班機抵雲。蒞機場迎接者。有魏總領事學智。朱領事譚主事。及各位夫人。僑務委員。華僑公立學校董事長兼國民黨駐加總支辦事處主任委員謝崇。僑務委員兼華僑公學校校長林逸川。僑務委員李日如。教國會理事長鄭振衡。秘書長李樂天。國民黨駐加總支辦事處副理。關耀崇。民治黨總支辦事處副理。全加中華總商會黃文甫。中華總商會司理。國民黨分支部余勤平。李天民。黃江夏。黃恭禧。全加李氏總公所李朗軒。李氏分所李炬悅。開平總會簡業存。龍岡義總公所張繼。關崇參。劉光祖。趙慶初。華僑公立學校蕭秉祺。僑聲日報編輯吳立民。林西河總堂副總理林西屏。劉彭城堂劉繼容。劉孔樞。劉光祖。劉燦如。中華職工總會劉煥堯。馬山總公所楊傑興。黃雲山總公所黃奇生。文強學校黃堃。台山會館黃發強。黃祝齡。馬氏總公所馬壽允。陳顯川總堂陳宜顯。陳振卓。中加友誼會莫西屏。中山隆鎮同鄉會蕭秉其。張秋成。張清河堂張秋成。趙天水堂趙榮。天祿閣劉希敬。劉光維。余風采總堂余勤平。全加昭倫親義總公所謝志如。雲山昭倫公所譚挑。愛蓮總公所周南山。關龍內堂關統勳。僑領司徒奕石等。劉總領事偕夫人及公子等下機後。由劉煥堯之女子素馨小姐獻花致敬。再由譚主事介紹與歡迎者一一握手為禮。旋即由常務委員。駕車送往領事館休息。正午十二時。龍岡親義總公所。假桃源酒家。設筵多席。為劉總領事等洗塵。并邀接機各僑領作陪。異常歡洽云。

**開平會館實業部職員**  
駐雲全加開平總會。實業部。金委員。新任職員。昨經選定。查選定正主席司徒國。副謝崇。文書余勤平。理財關耀崇。交際黃煥俠。核數關勳和。董事周南山。李炬悅。朱去非。方文瀾。簡重民。監察委員簡業存。邱洪隆。司徒奕石。關邦健。梁定邦。李學瑤。揭曉成慶人。聞定期本月三十日。即禮拜日下午二時。召集該部幹事大會。舉行交禮代典禮。該日并為坎國加西。選舉開平中學駐港董事云。

**伍錫祺君魂歸天國**  
雲埠華僑伍錫祺君。乃中山人士。生前待人接物。和藹可親。年前抱恙。屢醫罔效。不幸於昨廿五日下午四時。在華人新聖約瑟醫院。溘然長逝。各親友聞訊。至為悼惜。聞定於十月廿日下午三時。假座暗市黨殯儀館。舉行出殯禮云。

**兩青年斃命 可謂大命**  
北雲訊。第二海峽新橋鐵路兩名。昨星期二日。用安全皮帶圍身。在鋼架上工作之際。遇鋼架倒塌。隨鋼架墮地。工人以為二人必死。但結果二人微傷而已。據工頭稱。該鋼架五丈六寸高。而二人繫於三拾七至三拾八尺之地方。鋼架原本有四條鐵繩綁住。偶遇豎條被拉斷。二八年輕。雙名胡順二十二歲。雙名廖維倫十七歲。二人大約六月前被僱云。

**中國洪門民治黨 駐加總支部通告**  
啟者。茲有要事待商。定期九月廿八號(即星期五)晚八點半鐘。召開全體職員大會。屆時請各職員。暨各叔父兄弟。撥冗齊臨。共決進行。是所至盼。此布。  
中國洪門民治黨駐加總支部啟  
中華民國四十五年九月廿六日

**宜請輪工各一名**  
庇詩省市瓜馬市埠西餐館宜請輪工一名週薪四十三元及金拾一名月薪壹百貳拾元包食宿洗衣並包支入埠船脚如有欲就新職者請至下址接洽  
雲埠打街東八十九號  
國信有限公司

**Investors Syndicate of Canada, Ltd.**  
And  
**Investors Mutual of Canada, Ltd.**  
Head Office: Winnipeg, Man.  
Vancouver Office: 640 Hastings W.

**欲享 厚利投資或儲蓄**  
請向華埠代理人詳問  
資產超一千七百萬元  
創于一千八百九十四年  
加大儲蓄投資  
拿大聯資投股

司公限有資投昇日處理代區華埠雲  
Sunrise Investments Ltd.  
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864  
VANCOUVER, B. C.

**昇日 昇日**  
Sunrise Investments Ltd. Sunrise Finance Co. Ltd.  
110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.  
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

**專營**  
汽車傢私傳真機  
無線電機電器器具  
及其他借款利息  
特別便宜  
歡迎詢問  
總經理周育生啟

**新張廣告**  
股票公債經紀  
銀業投資代理  
貨品買賣經紀  
製造廠家代理  
交易大小一律歡迎  
總經理周育生啟

司公限有股投資聯大拿加  
Investors Mutual of Canada Ltd.  
司公限有資投儲大拿  
Investors Syndicate of Canada Ltd.  
處理代區華埠雲

代理埠利多城  
所務事昌同利  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
Phone 3-5831

**利橋貿易行**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**國內滙兌?**  
本號可代解決  
銀行滙價  
費用從廉  
手續簡便  
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有滙款或錯收等情。本號有義務照十足匯價賠付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利橋行滙兌部啟

**西餐館雜貨生意 連實業賤賣**  
本餐館在亞省。步步市場。交通便利。經營卅餘年。生意極當。樓上更有十餘個。最合住。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲當業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠開邦德洽詢均佳。  
通訊處 Dominion Cafe  
P. O. Box 234  
EMPIRESS, ALTA.  
開邦德電話 TA-4091

**馬隆接車行李貨物**  
僑胞賜顧 服務妥當  
Main Transfer, TA. 4464

**蓮花大酒店 Lotus Hotel**  
Abbott St. Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 9541

**百老匯酒店 Broadway Hotel**  
101 E. Hastings St. 電話 PA. 3445

附設服務部  
招待僑胞轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊

**聯合鐵行 UNITED HARDWARE CO.**  
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

秋風起，桐葉落！  
準備：  
油爐  
電暖爐  
柴炭爐  
火水爐  
烟通等